

1/15 タイムスケジュール Timetable

Jan. 15th Sun

◎ 日英同時通訳がつけます。 Simultaneous translation in English and Japanese is available.
 ○ 日英両方でプログラムを行います。 Program is conducted in both English and Japanese.
 無印/Unmarked 英日の言語サポートが必要な場合は、会場のボランティア通訳にお申し付けください。
 Language support (English-Japanese) is available upon request. Please consult with the English speaking staff at the venue.

@港の見える交流広場 (3F)
 ブース、写真展・展示: 9:30-19:00
 Exchange Plaza / Booths / Photos and Exhibitions

・開会・閉会イベントに参加するには、2日間フリーパスまたはA券が必要です。 To participate in the Opening/Closing Event, you are required to have a 2 Day Ticket or Ticket A.

子どもを守る Protecting children 原発に頼らない地域作り Building communities that are not dependent on nuclear energy 映像 Film
 自然エネルギー Encouraging use of renewable energy sources 海外 International ミニステージ Mini-stage その他 Other

【福】福島より 【学】学生企画 【原】原発立地より 【被】被災地より
 【F】Group from Fukushima 【S】Student group 【N】From areas with nuclear power plants 【D】From disaster-affected areas

	開会・閉会イベント&セッション/トークライブ Opening Event/Closing Event/Session /Talk and Music Session	アーティスト・ラウンジ Artists' Lounge	シアター Theater	ふくしまの部屋 Fukushima Room	海外ゲストと話そう Global Discussion Room	子ども向け Kids Program	もちこみ企画 Self Organized Events								
部屋 Room	1F メインホール 1F Main Hall	3Fホール (301+302)	304	419	315	411+412	318	311+312	416+417	313+314	413	414+415	211+212	421	部屋 Room
定員 Capacity	1000	600	250	140	160	150	50	140	150	140	120	150	130	50	定員 Capacity
10:00	◎10:00~11:45 【A-3】問題だらけの原子力 Nuclear Power Full of Troubles 原子力資料情報室/グリーン・アクション Citizens' Nuclear Information Center / Green Action →P20	◎10:00~11:45 【B-3】放射能から子どもを守る-社会を変える子育て世代の力 Protecting Children from Radiation 'Mums & Dads Generation' as a Force to Transform Societies ピースボート Peace Boat →P21	10:00~11:30 「原爆から原発へ」世界の核を追ったカメラマンの証言 From the Nuclear Bomb to Nuclear Power - Testimony of Photographers of Nuclear Issues Around the World →P15	○10:00~11:40 『第4の革命 エネルギー・デモクラシー』上映&監督トーク The 4th Revolution -Energy Autonomy- Showing and Director's Talk show ユナイテッドピープル United People →P16	◎10:00~11:45 放射能について聞こう Radiation: What are Its Effects and How Can We Protect Ourselves? →P13	10:00~12:30 ふくしまダイアローグ (対話) 【広げる】 Fukushima Dialogue 【Broaden】 →P12	10:00~11:30 【学】地球一周で出会った北欧の社会と、これからの日本の暮らし 【S】 Society in Scandinavia and Life in Japan as seen through Travelling with Peace Boat 対象:小学校高学年~中学生 Suitable for: Older Elementary School students and Junior High School students →P26	10:00~11:30 【福】これからの価値観と新しいライフスタイルとは? 【F】 Future values and a 'new life-style' 会津みしま自然エネルギー研究会 →P26	10:00~11:30 【学】命~あなたは どう生きますか~ 【S】 Life ~How do you live it?~ CTC ~ Change the Campus ~ →P26	◎10:00~11:30 オーストラリアのウランが日本の原発の燃料に Australia's uranium 'fuelling Japans nuclear reactors' 西オーストラリア非核連合 →P27	10:00~11:30 放射線外部被曝と内部被曝はどう違うか What is the difference between internal and external exposure? 市民と科学者の内部被曝問題研究会 →P29	10:00~11:30 【福】福島の市民達の活動からみえてくるもの 【F】 Activities of community groups in Fukushima 日本イラク医療支援ネットワーク →P29	10:00~11:30 【福】福好再見ピカピカ上映会・ワークショップ 【F】Showing Fukkou Saiken PIKAPIKA and workshop 福好再見 →P17	10:00	
11:00			・湯川けい子 YUKAWA Reiko ・東京女声合唱団 Tokyo Womens' Choir			◎10:00~11:45 放射能について聞こう Radiation: What are Its Effects and How Can We Protect Ourselves? →P13	子ども PRESS 10:30~318 横スペースにて KIDS PRESS 対象:小学校高学年~中学生 Suitable for: Older Elementary School students and Junior High School students その他にも318,318横スペースにて、常設の子ども向け企画多数!詳しくは14ページ All Day program will be held at 318 and area next to Room 318 (For details, please refer to P.14)								11:00
12:00	◎12:15~14:00 【A-4】原発は止められる Nuclear Power Plants Can be Stopped 原子力資料情報室/グリーン・アクション Citizens' Nuclear Information Center / Green Action →P20	◎12:15~14:00 【B-4】原発も核兵器もない世界へ Towards a World without Nuclear Power or Nuclear Weapons ピースボート Peace Boat →P22	12:00~12:30 ライブパフォーマンス Live Performance →P11	12:00~14:00 「ナージャの村」 'Nadya's Village'	◎12:15~14:00 コミュニティーでチェンジ (変化) を起こそう! Movement for Change in Our Communities →P13			11:50~13:20 【福】南相馬と子どもたち 【F】Minamisoma and Children つながろう南相馬! NPO法人フロンティア南相馬/PBV →P24	11:50~13:20 自治体から考える行動する (脱原発) の行動計画 Plan of actions on denuclearization facilitated by local authorities 福島原発震災情報連絡センター、他 →P26	11:50~13:20 【福】福島のお産を考える:産前産後の保養&サポートづくりをむけて 【F】Maternity-centered perspectives in Fukushima 福島のお産を支える会 →P24	11:50~13:20 だれでも好きな電気を選べるスウェーデン Anyone can choose their own electricity in Sweden 持続可能なスウェーデン協会 →P27	11:50~13:20 避難の権利 The Right to Evacuate FOE Japan & ふくろうの会 →P29	11:50~13:20 原発の要らない懐かしい未来を想像してみよう! Let's Imagine a Future like the Good Old days without Nuclear Power! NPO 法人懐かしい未来とローカルセッション →P17	12:00	
13:00			12:50~13:30 ライブパフォーマンス Live Performance →P11	13:40~14:00 「ナージャの村」 'Nadya's Village'											13:00
14:00	◎14:30~16:15 【A-5】エネルギーシフトの道筋 Paths Towards Shifting Energy 環境エネルギー政策研究所/ピースボート Citizens' Nuclear Information Center / Peace Boat →P21	◎14:30~16:15 【B-5】原発のない東アジアをめざして Toward a Nuclear Power Free East Asia 東アジア環境情報伝送所/エネルギー正義行動 East Asia Environmental Information Express Messenger/ Energy Justice Actions →P22	13:50~14:30 ライブパフォーマンス Live Performance 佐藤タジジ SATO Taji →P11	14:15~16:00 「祝の島」 'Houri no Shima (Holy Island)'	14:00~14:30 子ども PRESS 記者会見 (318 横スペース) KIDS PRESS Press Conference (Area next to Room 318) 対象:小学校高学年~中学生 Suitable for: Older Elementary School students and Junior High School students →P26		13:40~15:10 【被】自然エネルギーによる被災地支援 【D】Disaster Relief through Renewable Energy 東日本大震災つながり・ぬくもりプロジェクト →P26	13:40~15:10 あなたもできる、自治体から脱原発「電気と電器をカエル計画」 "A project to change electricity and electrical devices" 電気カエル計画 →P25	13:40~15:10 【被】みんなの放射線測定室「てとと」の設立とこれから / 宮城県南部で生き抜くために 【D】The foundation of Everyone's Radioactivity Measuring Station 'Teto Teto' みんなの放射線測定室「てとと」 →P28	13:40~15:10 何でも質問会「ひろがる内部被曝をどうしたらよいか」 Ask anything "What can be done about internal exposure" 市民と科学者の内部被曝問題研究会 →P29	13:40~15:10 日本のメディアはなぜ事実を伝えないのか? Why are the Japanese media not telling the truth? OurPlanet-TV →P28	13:40~15:10 絵本『さだ子と千羽鶴』 Cheerful Paper Cranes →P29	14:30~15:10 「どうなの?原発」 寸劇&フラワーク 「おやすみ原発」 "How about it? Nuclear Power" skit and "Goodnight Nuclear Power" 世界からなくそう原発! 願いの会 →P29	14:00	
15:00			14:50~16:00 解体「がんばれニッポン」 The Social Structure Propping Up Nuclear Power ・雨宮処凛 AMAMIYA Karin ・小原英二 OGUMA Eiji ・鎌田慧 KAMATA Satoshi →P11	13:30~17:00 ふくしまダイアローグ (対話) 【深める】 Fukushima Dialogue 【Deepen】 →P12	◎14:30~16:15 グローバル/リヒバクシャとつながろう Connecting with Global Hibakusha →P13		15:30~17:00 【福】いわきで生きるジャーナリストから見た震災・原発...そして、今 【F】The disaster, nuclear plants ... and now viewed by journalists living in Iwaki ふくしま支援・人と文化ネットワーク →P25	15:30~17:00 自治体・地域で電力を選ぼう、つくろう-今必要なのは発電電分! What we need is separation from electricity distribution and production! 発電電分プロジェクト →P26	15:30~17:00 【原】みんなで止める! 玄海原発-市民訴訟のこれから- 【N】Stop it together! The Genkai Nuclear Power Plant 玄海原発プルサーマル裁判の会 →P26	◎15:30~17:00 どうやったら市民がエネルギー政策を選べるようになるか? How can citizens choose the energy policies they want? スウェーデン反核国民キャンペーン、他 →P27	15:30~17:00 原発被曝労働国際シンポジウム International Symposium on Occupational Exposure to Radiation in Nuclear Power Plants 原発被曝労働国際シンポジウム実行委員会 →P28	15:30~17:00 【被】反核屋ステージ Presents zodiac nova, pop-machine & contemporary system + 類家心平 【D】The Anti-nuclear group presents the zodiac nova, pop-machine & contemporary system + Shinpei Ruika →P29	◎15:30~17:00 『フラッシュ・オブ・ホープ』上映会-世界を廻るヒバクシャたち- 『Flashes of Hope』 Showing -Hibakusha going around the world- (ピースボートおくりプロジェクト) →P17	15:00	
16:00			16:20~17:20 私たちの革命! ~アイドルだつてデモへ行く~ Our Revolution! Even Pop Idols Go to Demonstrations! ・雨宮処凛 AMAMIYA Karin ・制服向上委員会 Seifuku Kojo linkai →P11	16:20~17:00 原発事故の現場-原子炉建屋に最接近したジャーナリストの証言 今西憲之 IMANISHI Noriyuki →P17	◎16:30~17:45 フクシマとチェルノブイリから教訓を学ぼう Lessons from Chernobyl and Fukushima →P13		15:40~16:45 かいじゅうげんぼつどん The Nuclear Monster 対象:就学前幼児と保護者 Suitable for: Preschool children and parents →P14								16:00
17:00	◎16:45~17:45 【特別セッション①】 首長会議:地域発・原発に頼らない社会のつくりかた Mayors' Conference for a Nuclear Power Free World →P23	◎16:45~17:45 【特別セッション②】 2030年の市民社会-エネルギー・食・教育の未来を描く Civil Society in 2030: Drawing up the Future of Energy, Food, and Education →P23	17:40~18:40 ロックの会 69nokai ('Rock Group') ・松田美由紀 MATSUDA Miyuki ・岩上安身 IWAKAMI Yasumi ・雅 MIYABI →P11	On the Ground at the Nuclear Plant - Report from the Journalist Who Got Closest to the Nuclear Reactor Building											17:00
18:00	◎18:15~19:30 閉会イベント さあ、始めよう Closing Event: Let us begin 終了後、記者会見 Closing Press Conference →P8	◎18:00~19:00 【特別セッション③】 国会議員フォーラム Special Closing Event: Parliamentarians' Forum →P23													18:00

※時間・内容は変更する場合があります。参加されるゲストやプログラムの詳細は、会場に掲示されているタイムスケジュールをご覧ください。
 *All times and session details are subject to change. Please see the sheets displayed at the venue for final details about each session, contents and which speakers will attend.